**นิทรรศการ Monologue Dialogue 3 Fragility and Monumentality**

**จัดแสดงระหว่างวันที่ 27 มิถุนายน - 24 สิงหาคม 2557**

**ห้องนิทรรศการหลัก ชั้น 9 หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร**

**จัดโดย : แอนดรูว์สโตลร่วมกับฝ่ายนิทรรศการหอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร**

**สนับสนุนโดยบริติชเคาน์ซิล; UCL Development and Alumni Relations Office; UCL Slade School of Fine Art; Bangkok University School of Fine And Applied Arts; Chulalongkorn University International Programme in Communication Design (CommDe).**

**เปิดนิทรรศการ 26 มิถุนายน 2557**

นิทรรศการ Monologue Dialogue 3 Fragility and Monumentality ได้ดำเนินงานการแลกเปลี่ยนพูดคุยครั้งสำคัญนี้มาอย่างต่อเนื่องซึ่งได้เริ่มต้นขึ้นเมื่อ 8 ปีที่แล้วในไทยด้วยการสนับสนุนจากบริติชเคานซิลทำให้เกิดกลุ่มศิลปินอังกฤษและไทยทั้งในกรุงเทพและลอนดอนมาจัดงานนิทรรศการนี้ขึ้นพวกเขาได้เข้าร่วมนิทรรศการซึ่งจัดขึ้นมาเป็นครั้งที่สามหลังจากนั้นก็ค่อย ๆ พัฒนาและรวบรวมศิลปินหน้าใหม่ๆที่สนใจการแลกเปลี่ยนพูดคุยหลากหลายที่มีความเป็นสากลและยากที่จะคาดเดา ‘ความเปราะบางและยิ่งใหญ่’ คือคำสำคัญในนิทรรศการครั้งนี้ซึ่งไม่ได้มีจุดหมายเพื่ออธิบายภาพของอะไรออกมาและก็ไม่ได้อธิบายถึงทฤษฎีหรือแนวความคิดไหน แต่ทว่าเป็นการรวบรวมบทกวีเพื่อความไม่แน่นอนจะปรากฏตัวขึ้นในบางครั้ง ศิลปินกลุ่มนี้จะมีปฏิสัมพันธ์กับงานแสดงครั้งนี้โดยคิดค้นประกอบระบายสีและสร้างมันขึ้นมาซึ่งเราคาดหวังได้ถึงการพูดคุยที่มีชีวิตชีวาและน่าตื่นเต้นหรือแม้กระทั่งล้มเหลว แต่ความล้มเหลวและความว่างเปล่าก็เป็นคำสำคัญในศิลปะที่ควรถูกรวบรวมเอาไว้ เพื่อทำให้เกิดพื้นที่สำหรับความเปราะบางและจินตนาการที่คาดไม่ถึงขึ้นมาได้ และความยิ่งใหญ่นั้นจะสัมพันธ์กับการปรากฏตัวขึ้นที่สามารถเชื่อมโยงได้ถึงแม้กับการดำรงอยู่ที่แม้ดูไม่ลงตัว

**ทักษิณาพิพิธกุลจะ**ทำให้เราตื่นตาตื่นใจกับงานปะติมากรรมสีขาวขนาดใหญ่ซึ่งเป็นรูปแบบใหม่ของงาน Respond ที่ได้ครอบครองพื้นที่ของงานเอาไว้**ตินตินคูเปอร์**จะนำเสนอความซับซ้อนผ่านซุ้มงานที่รวมเอาสนามกีฬา

และศาลพระภูมิอันทันสมัยเข้าไว้ด้วยกัน**นิพันธ์โอฬารนิเวศน์**กำลังวางแผนงานศิลปะจัดวางแนวใหม่ที่ต้องใช้ความพยายามอย่างสูงในงานนิทรรศการครั้งนี้**เนลล์เจฟฟรีส์**กำลังสร้างสรรค์ผลงานชุดภาพนูนแกะสลักบนกำแพงเล็ก ๆซึ่งตั้งอยู่สักแห่งระหว่างภาพวาดและงานปะติมากรรม**นาธาเนียลแร็กโคเวะ**จะแสดงงานจัดวางปะติมากรรมที่ใช้หลอดนีออนซึ่งให้ความรู้สึกถึงความเป็นเมืองใหญ่อย่างมาก**มิแรนดาฮูสเด็น**จะเล่นกับสิ่งที่เกิดขึ้นอย่างไม่คาดคิดมาก่อนโดยการพยายามแขวนโคมไฟระย้าอันใหญ่ที่เพดาน**ปัญญาวิจินทนสาร**ได้สร้างสรรค์ภาพวาดที่มีขนาดใหญ่มากซึ่งจะสัมพันธ์กับความสับสนวุ่นวายและการไม่สามารถคาดเดาได้ผ่านการเล่นคำสองคำนี้นิวเคลียร์ (nuclear) และนิวเคลียร์ (new clear) และกับรูปภาพพระพุทธเจ้า**เจษฎาตั้งตระกูลวงศ์**จะสร้างสรรค์งานจัดวางที่ดู

ตื่นตาตื่นใจและถูกออกแบบมาเฉพาะและยิ่งใหญ่ซึ่งอาจจะรวมเอาโครงสร้างทางสถาปัตยกรรมต่าง ๆ เข้าไว้ด้วยกันในพื้นที่งาน**อีริกเบนบริดจ์**จะมาพร้อมกับงาน The Ghost of Jimmy the Nail และจะสร้างงานปะติมากรรม ณ ที่จัดวางผลงาน**บีเถกิงพัฒโนภาษ**จะติดตั้งงาน gas-p ในรูปแบบใหม่ที่มีขนาดกว้าง 20 เมตรซึ่งจะประกอบไปด้วยส่วนของเสียงและช่องทางเดินยาว 2 ช่องที่จะค่อย ๆ แคบลงทีละน้อยเป็นทางเดินไปสู่รูปทรงร่างกายมนุษย์ที่ดูเข้าใจง่ายแต่ลึกลับซึ่งดูขัดแย้งกัน**อะซูโกะนากามูระ**จะสร้างสรรค์งานจัดวางปะติมากรรมรูปแบบใหม่โดยรวบรวมเอาวัสดุไม้และธรรมชาติที่เหลือใช้และยังใช้ได้เช่นเศษไม้เกลือน้ำตาลและน้ำโดยนำมาสร้างสรรค์งานวิดีโอ**แอนดรูว์สโตล**จะแสดงผลงานภาพวาดขนาดใหญ่ที่มีชื่อว่า The Death of Trotsky

นิทรรศการครั้งนี้จะถูกจัดแสดงขึ้นที่หอศิลปกรุงเทพฯ ชั้น 9 โดยจะนำเสนอหลักการที่ก่อให้เกิดการตื่นตัวผ่านการแลกเปลี่ยนพูดคุยกันเป็นพิเศษซึ่งจะเกิดขึ้นระหว่างศิลปินที่เข้าร่วมงานและผลงานของพวกเขาขอบเขตของงานสร้างสรรค์นี้จะประกอบไปด้วยงานศิลปะการจัดวางงานประติมากรรมและภาพวาดซึ่งรังสรรค์โดยกลุ่มศิลปินที่มีความหลากหลายมากและจะมีการพูดคุยประเด็นต่าง ๆ ที่กำลังเกิดขึ้นอยู่ ณ ปัจจุบันอย่างคร่าว ๆ ยกตัวอย่างเช่นภาษาศิลปะที่แพร่หลายผ่านวัฒนธรรมภาพวาดและศิลปะการจัดวางที่ตื่นตาตื่นใจและบทสนทนาพูดคุยด้านศิลปะเป็นต้น

ภัณฑารักษ์:

แอนดรูว์สโตล

ศิลปิน:

แอนดรูว์สโตล/ อะซูโกะนากามูระ/ บีเถกิงพัฒโนภาษ/ อีริกเบนบริดจ์/ เจษฎาตั้งตระกูลวงศ์/ ปัญญาวิจินธนสาร/ มิแรนดาฮูสเด็น/ นาธาเนียลแร็กโคเวะ / เนลล์เจฟฟรีส์/ นิพันธ์โอฬารนิเวศน์/ ตินตินคูเปอร์/ ทักษิณาพิพิธกุล

---------------------------

**Press Release**

**Monologue Dialogue 3 Fragility and Monumentality**

**9th Floor, Bangkok Art and Culture Centre**

**27 June - 24 August 2014**

**Organized by Andrew Stahl in collaboration with BACC exhibition department**

**Supported by British Council; UCL Development and Alumni Relations Office; UCL Slade School of Fine Art; Bangkok University School of Fine And Applied Arts; Chulalongkorn University International Programme in Communication Design (CommDe).**

**Opening Reception 26 June 2014 at 6:30 pm**

This exhibition Monologue Dialogue 3 Fragility and Monumentality continues an important conversation initiated 8 years ago in Thailand supported by the British Council resulting in exhibitions of a group of British and Thai artists in both Bangkok and London. The group of artists participating in this third exhibition has evolved organically to include new artists that are interested in this kind of diverse, international and unpredictable dialogue. The key words here are fragility and monumentality. This show illustrates nothing. It is not an illustration of a theory or concept; it embraces the poetic and uncertainty will sometimes surface. The artists will interact, fabricate, assemble, paint and construct this show – we expect an electric conversation with excitement and perhaps even failure. Failure and nothingness are key words in art and ones that can be embraced resulting in fragility and a vision that is unexpected. Monumentality is about presence, and can be about the awkwardness of being.

**TuksinaPipitkul** will surprise us with her large white sculpture, a new version of ‘Respond’ that holds the space; the complexity of **Tintin Cooper’s** pavilions provide a cross between sports stadiums and modern shrines; **NipanOranniwesna** is planning a new and ambitious installation especially for the exhibition; Neil Jeffries is making a series of small wall relief works situated somewhere between painting and sculpture; **Nathaniel Rackowe** will make sculptural neon installations with a strong sense of the urban; **Miranda Housden** will play with the unexpected attempting to suspend a giant chandelier from the ceiling; **Panya Vijinthanasarn** has made a very large painting touching on chaos and unpredictability, playing with the words *nuclear* and *new clear* and an image of the Buddha; **JedsadaTangtrakuwong** will create a surprising and monumental site-specific installation integrating (or not) with the architectural structures in

the space; **Eric Bainbridge** will arrive with *The Ghost of Jimmy the Nail* and will make a sculpture in situ; **Be TakerngPattanopas**will install a 20-metre-wide new edition of *gas-p* which will include sound elements and comprise of two long tapered tunnels, leading to mysterious luminous counter-forms of human figures; **Atsuko Nakamura** will make a new sculptural installation, scavenging for wood and natural materials such as driftwood, salt, sugar, and water and will make a video; **Andrew Stahl** will include a large painting, *TheDeath of Trotsky*.

This exhibition on the entire 9th floor of the BACC provides a nervous platform for an extraordinary conversation that will develop between the artists participating and their artworks. There will be a dynamic range of installations, sculptures and paintings from this extremely diverse group of artists that touch on a range of contemporary issues such as the transcultural language of art, spectacular painting and installation and artistic dialogue.

**Curator:**

**Andrew Stahl** with support from Miranda Housden, NipanOranniwesna and Tintin Cooper.

**Artists:**

**Andrew Stahl/ Atsuko Nakamura/ Be TakerngPattanopas/ Eric Bainbridge/ JedsadaTangtrakuwong/ Panya Vijinthanasarn/ Miranda Housden/ Nathaniel Rackowe/ Neil Jeffries/ NipanOranniwesna/ Tintin Cooper/ TuksinaPipitkul.**

**Short Press Version**

นิทรรศการ Monologue Dialogue 3 Fragility and Monumentality

ชั้น 9

27 มิถุนายน - 24 สิงหาคม 2557

เปิดนิทรรศการ 26 มิถุนายน 2557

จัดโดยแอนดรูว์สโตลร่วมกับฝ่ายนิทรรศการหอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร

สนับสนุนโดยบริติชเคาน์ซิล; UCL Development and Alumni Relations Office; UCL Slade School of Fine Art; Bangkok University School of Fine And Applied Arts; Chulalongkorn University International Programme in Communication Design (CommDe).

นิทรรศการ Monologue Dialogue 3 Fragility and Monumentality ได้ดำเนินงานการแลกเปลี่ยนพูดคุยครั้งสำคัญนี้มาอย่างต่อเนื่องซึ่งได้เริ่มต้นขึ้นเมื่อ 8 ปีที่แล้วในไทยด้วยการสนับสนุนจากบริติชเคานซิลทำให้เกิดกลุ่มศิลปินอังกฤษและไทยทั้งในกรุงเทพและลอนดอนมาจัดงานนิทรรศการนี้ขึ้นพวกเขาได้เข้าร่วมนิทรรศการซึ่งจัดขึ้นมาเป็นครั้งที่สามหลังจากนั้นก็ค่อย ๆ พัฒนาและรวบรวมศิลปินหน้าใหม่ๆที่สนใจการแลกเปลี่ยนพูดคุยหลากหลายที่มีความเป็นสากลและยากที่จะคาดเดา ‘ความเปราะบางและยิ่งใหญ่’ คือคำสำคัญในนิทรรศการครั้งนี้ซึ่งไม่ได้มีจุดหมายเพื่ออธิบายภาพของอะไรออกมาและก็ไม่ได้อธิบายถึงทฤษฎีหรือแนวความคิดไหน แต่ทว่าเป็นการรวบรวมบทกวีเพื่อความไม่แน่นอนจะปรากฏตัวขึ้นในบางครั้งศิลปินกลุ่มนี้จะมีปฏิสัมพันธ์กับงานแสดงครั้งนี้โดยคิดค้นประกอบระบายสีและสร้างมันขึ้นมาซึ่งเราคาดหวังได้ถึงการพูดคุยที่มีชีวิตชีวาและน่าตื่นเต้นหรือแม้กระทั่งล้มเหลว แต่ความล้มเหลวและความว่างเปล่าก็เป็นคำสำคัญในศิลปะที่ควรถูกรวบรวมเอาไว้ เพื่อทำให้เกิดพื้นที่สำหรับความเปราะบางและจินตนาการที่คาดไม่ถึงขึ้นมาได้ และความยิ่งใหญ่นั้นจะสัมพันธ์กับการปรากฏตัวขึ้นที่สามารถเชื่อมโยงได้ถึงแม้กับการดำรงอยู่ที่แม้ดูไม่ลงตัว

ภัณฑารักษ์:

แอนดรูว์สโตล

ศิลปิน:

แอนดรูว์สโตล/ อะซูโกะนากามูระ/ บีเถกิงพัฒโนภาษ/ อีริกเบนบริดจ์/ เจษฎาตั้งตระกูลวงศ์/ ปัญญาวิจินธนสาร/ มิแรนดาฮูสเด็น/ นาธาเนียลแร็กโคเวะ / เนลล์เจฟฟรีส์/ นิพันธ์โอฬารนิเวศน์/ ตินตินคูเปอร์/ ทักษิณาพิพิธกุล

**--**

Monologue Dialogue 3 Fragility and Monumentality

9th Floor

27 June - 24 August 2014

Opening Reception 26 June 2014

Organized by Andrew Stahl in collaboration with BACC exhibition department

Supported by British Council; UCL Development and Alumni Relations Office; UCL Slade School of Fine Art; Bangkok University School of Fine And Applied Arts; Chulalongkorn University International Programme in Communication Design (CommDe).

This exhibition Monologue Dialogue 3 continues an important conversation initiated 8 years ago in Thailand supported by the British Council resulting in exhibitions of a group of British and Thai artists in both Bangkok and London. The group of artists participating in this third exhibition has evolved organically to include new artists that are interested in this kind of diverse, international and unpredictable dialogue. The key words here are fragility and monumentality. This show illustrates nothing. It is not an illustration of a theory or concept; it embraces the poetic and uncertainty will sometimes surface. The artists will interact, fabricate, assemble, paint and construct this show – we expect an electric conversation with excitement and perhaps even failure. Failure and nothingness are key words in art and ones that can be embraced resulting in fragility and a vision that is unexpected. Monumentality is about presence, and can be about the awkwardness of being.

**Curator:**

**Andrew Stahl**with support from Miranda Housden, NipanOranniwesna and Tintin Cooper.

**Artists:**

**Andrew Stahl/ Atsuko Nakamura/ Be TakerngPattanopas/ Eric Bainbridge/ JedsadaTangtrakuwong/ Panya Vijinthanasarn/ Miranda Housden/ Nathaniel Rackowe/ Neil Jeffries/ NipanOranniwesna/ Tintin Cooper/ TuksinaPipitkul.**